



# GEMEINDE

10 vor wien  
donau. raum. weinviertel.



# INFORMATION

DER MARKTGEMEINDE 2111 HARMANNSDORF



APRIL 2010

AUSGABE 2/2010

Herausgeber:

MARKTGEMEINDE  
2111 HARMANNSDORF  
Kirchengasse 5

02264 7500 Fax 02264 7500 – 16

E-Mail

[gemeinde@harmannsdorf.gv.at](mailto:gemeinde@harmannsdorf.gv.at)

[www.harmannsdorf.gv.at](http://www.harmannsdorf.gv.at)

**BHW – G21  
GESUNDHEITSMESSE**

**WAHLINFORMATION  
BUNDESPRÄSIDENTEN-  
WAHL**

**IHR BÜRGERMEISTER**

**SCHNUPPERTICKET**

**SILC – ERHEBUNG**

**KABERETT –  
KICHERERBSEN**

**WIR GRATULIEREN**

**DORFMARKTTERMINE**

**ÄRZTEDIENSTE**

**BÜRGERMEISTER  
SPRECHSTUNDEN**

Dienstag: 17:00–19:00  
Freitag: 07:30–08:30



Volles Haus bei der Gesundheitsmesse in der Hauptschule Harmannsdorf

## ***BHW - G21 Gesundheitsmesse***

***Die Gesundheitsmesse am 20. und 21. März 2010 in der Hauptschule Harmannsdorf war ein voller Erfolg!***

Das Bildungs und Heimatwerk, gemeinsam mit der "Gesunden Gemeinde" und der G21 Gruppe Gesundheit und Soziales veranstaltete am letzten Wochenende in der Hauptschule eine Gesundheitsmesse. Der Verein Servus vom Sozialzentrum Würnitz, Das Rote Kreuz, das NÖ Hilfswerk, einige Therapeuten und jede Menge Gesundheitsfirmen hatten Stände und viele Fachvorträge von bekannten Ärzten wurden angeboten. Bgm. Norbert Hendl bedankte sich bei Obfrau Gertrude Meitz, "Gesunde Gemeinde" Vertreterin Fr. Christine Berthold, G21-Ausschussleiterin Maria Luise Kasess sowie bei der Vertreterin der Ärzteschaft Fr. Dr. Ingrid Reif.

# WAHLINFORMATION zur BUNDESPRÄSIDENTENWAHL

Am 25. April 2010 findet heuer die Bundespräsidentenwahl statt. Was Sie dabei beachten müssen, verrät Ihnen das Innenministerium.

## Wer ist wahlberechtigt?

- **österreichische Staatsbürgerinnen** und **Staatsbürger** mit Hauptwohnsitz in Österreich, die spätestens am Wahltag 16 Jahre alt werden und nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind.
- **Auslandsösterreicherinnen** oder **Auslandsösterreicher**, die spätestens am Wahltag 16 Jahre alt werden und in die Wählererevidenz einer österreichischen Gemeinde eingetragen sind.

## Stimmabgabe durch Wahlkarte

Sie benötigen für Ihre Stimmabgabe eine Wahlkarte, wenn folgendes auf Sie zutrifft:

- Sie befinden sich am Wahltag **an einem anderen Ort als in Ihrer Heimatgemeinde**.
- Sie können **aus gesundheitlichen** oder **anderen Gründen nicht Ihr „eigenes“ Wahllokal** aufsuchen.
- Sie sind **Auslandsösterreicher(in)** (außer Sie halten sich am Wahltag in der Gemeinde Ihrer Eintragung in die Wählererevidenz auf).

Die Wahlkarte muss bei der Gemeinde, in deren Wählererevidenz Sie eingetragen sind, **mündlich** (jedoch nicht telefonisch) oder **schriftlich** (z. B. per Telefax oder E-Mail) beantragt werden. Als Auslandsösterreicher(in) können Sie die Wahlkarte auch im Weg einer österreichischen Vertretungsbehörde (Botschaft, Generalkonsulat, Konsulat) anfordern.

**Schriftlich** kann die Wahlkarte **bis zum 4. Tag vor der Wahl** bzw. **mündlich bis zum 2. Tag vor der Wahl** beantragt werden – in beiden Fällen müssen Sie Ihre Identität nachweisen, z.B. durch einen amtlichen Lichtbildausweis oder Angabe der Passnummer. Die verschlossene Wahlkarte muss **spätestens am 5. Tag nach dem Wahltag bis 14.00 Uhr** bei der zuständigen Bezirkswahlbehörde einlangen, um in die Ergebnisermittlung einbezogen werden zu können (Portogebühren übernimmt der Bund).

## Die besondere („fliegende“) Wahlbehörde

Personen, denen der Besuch des zuständigen Wahllokals am Wahltag infolge **mangelnder Geh- und Transportfähigkeit** oder **Bettlägerigkeit**, sei es aus Krankheits-, Alters-, oder sonstigen Gründen nicht möglich ist, können am Wahltag von einer besonderen („fliegenden“) Wahlbehörde besucht werden.

Sollten Sie den amtlichen **Stimmzettel nicht ohne fremde Hilfe ausfüllen** können, so dürfen Sie sich von einer **Vertrauensperson**, die Sie sich selbst auswählen, bei der Wahlhandlung helfen lassen.

## Weitere Auskünfte:

### Bundesministerium für Inneres

Telefon: +43 1 53126 2700, Fax: +43 1 53126 2110

E-Mail: [wahl@bmi.gv.at](mailto:wahl@bmi.gv.at), Internet: [www.bmi.gv.at/wahlen](http://www.bmi.gv.at/wahlen)

### Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten, Wahlbüro

Telefon: +43 50 11 50 4400, Fax: +43 50 11 59 243

E-Mail: [wahl@bmeia.gv.at](mailto:wahl@bmeia.gv.at), Internet: [www.wahlinfo.aussenministerium.at](http://www.wahlinfo.aussenministerium.at)



## ***Werte Gemeindebürgerinnen ! Werte Gemeindebürger ! Liebe Jugend !***

*Das Ergebnis der Gemeinderatswahlen vom 14. März 2010 steht nun fest. Sie haben mit Ihrer Stimme die Zusammenstellung unseres Gemeinderates für die nächsten 5 Jahre bestimmt. Am Mittwoch nach Ostern wird sich der neue Gemeinderat konstituieren und seine Gremien neu wählen, bzw. wieder seine Vertreter in überregionale Institutionen bestellen. Es ist klarerweise unser großes Ziel unseren Bürgerinnen und Bürgern die gewohnte Qualität unserer Arbeit weiterhin zu bieten, auch mit einigen neuen*

*Leuten und der durch das Wahlergebnis geänderten Mandatskonstellation.*

*Dafür werde ich, wenn ich am Mittwoch den 7. April 2010 zum Bürgermeister gewählt werde, sorgen.*

*Ich wünsche all unseren Bürgerinnen und Bürgern ein frohes Osterfest, und einige ruhige und besinnliche Stunden im Kreise ihrer Familien und Verwandten.*

*Ihr Bürgermeister*

## **10 vor Wien Region – VOR SCHNUPPERTICKET**



Das 10 vor Wien – Schnupperticket ist ab jetzt in unserem Gemeindeamt in Harmannsdorf erhältlich. Mit diesem Ticket können alle unsere Gemeindebürger Bus und Bahn in den VOR-Zonen "100", "220B" und "320B" kostenlos nützen.

Im Gemeindeamt wo sie das Ticket ausborgen können liegen Broschüren auf, die Gültigkeit, Berechtigung und Ausleihvorgang beschreiben. Nutzen Sie die Gelegenheit in unserer Region mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu "schnuppern".

Bevölkerungsstatistik der Bundesanstalt Statistik Österreich:

## ANKÜNDIGUNG DER SILC- ERHEBUNG

Die Bundesanstalt Statistik Österreich erstellt im öffentlichen Auftrag Statistiken, die ein umfassendes Bild der österreichischen Gesellschaft zeichnen. Im Auftrag des Bundesministeriums für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz wird derzeit die Erhebung SILC (**S**tatistics on **I**ncome and **L**iving **C**onditions/Statistik über Einkommen und Lebensbedingungen) durchgeführt. Diese Statistik ist eine Grundlage für viele sozialpolitische Entscheidungen.

Nach einem reinen Zufallsprinzip werden dafür aus dem Zentralen Melderegister jedes Jahr Haushalte in ganz Österreich ausgewählt. Auch Haushalte der Gemeinde Harmannsdorf sind dabei! Die ausgewählten Haushalte werden durch einen Ankündigungsbrief informiert und ein Mitarbeiter oder eine Mitarbeiterin der Bundesanstalt Statistik Österreich wird bis Ende Juli 2010 mit den Haushalten Kontakt aufnehmen, um einen Termin für die Befragung zu vereinbaren. Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Bundesanstalt Statistik Österreich können sich entsprechend ausweisen. Haushalte, die schon einmal für SILC befragt wurden, können auch telefonisch Auskunft geben. Als Dankeschön erhalten die befragten Haushalte einen Einkaufsgutschein über 15,-- Euro. Die persönlichen Angaben unterliegen der absoluten statistischen Geheimhaltung und dem Datenschutz gemäß dem Bundesstatistikgesetz 2000 §§17-18. Die Bundesanstalt Statistik Österreich garantiert, dass die erhobenen Daten nur für statistische Zwecke verwendet und persönlichen Daten an keine andere Stelle weitergegeben werden.

Im Voraus herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit!

Weitere Informationen zu SILC erhalten Sie unter folgenden Kontaktadressen:

**Bundesanstalt Statistik Österreich**

Guglgasse 13

**1110 Wien**

Tel.: 01/711 28 Dw 8338 (Mo-Fr 8:00-17:00 Uhr)

E-Mail: [silc@statistik.gv.at](mailto:silc@statistik.gv.at)

Internet: [www.statistik.at](http://www.statistik.at)

## KABARETT

## KICHER – ERBSEN

### VORINFORMATION

Am 28.05.2010 findet eine Benefizveranstaltung zu Gunsten der Behindertenhilfe Oberrohrbach statt.

Veranstaltungsort ist Veranstaltungszentrum Z 2000 in Stockerau.

Kartenbestellungen Veranstaltungszentrum: 02266 – 695 -19



**Wir gratulieren**

### ZUR GEBURT IHRES SOHNES

*Jeremias:* **LESKOVICS** Mag. Lukas u.  
**AUER-LESKOVICS** Mag. Katharina, KR  
*Eric:* **KLEIN** Hanna u Markus, MO

### ZUR GEBURT IHRER TOCHTER

*Marlies:* **ERRATH** Alexandra u. Ernst, HA

### ZUM 80. GEBURTSTAG

**SCHIRMBRAND** Johanna, OG  
**ZWIEB** Johann, HE  
**GMEINER** Leopold, SE

### ZUM 95. GEBURTSTAG

**HÜTTER** Katharina, HA



## Julia SMUTNY

### Österreichische Staatsmeisterin Tennis 45+

Die Kleinrötzerin Julia SMUTNY war bei den vom 10. – 14. März in ANIF Salzburg ausgetragenen österreichischen Staatsmeisterschaften im Damen – Tennis 45+ auf Position 1 gesetzt ins Rennen gegangen.

Smutny bezwang im Semifinale die Vorarlbergerin C. Diem. Im Finale gewann sie glatt in zwei Sätzen 6:1, 6:1 über die auf Position 2 gesetzte Kärntnerin Guste Schneider.

Smutny ist seit 3 Jahren die Nummer 1 in Österreich beim Damen – Tennis 50+ und bei allen fortlaufenden Jahrgängen ab 35 die Nummer 2.

Zum Jahreswechsel 2010 wurde sie vom Bundesland Wien mit dem „SPECIAL AWARD“ für besondere sportliche Verdienste ausgezeichnet.

**Wir gratulieren recht herzlich**

## DORFMARKT Harmannsdorf – Rückersdorf NEU – im alten FF-HAUS in der Kirchengasse

Angeboten werden nur selbst produzierte Produkte wie Fleischwaren, Wurst, Eier und Aufstriche, Teigwaren, verschiedene Säfte, Bauernbrot, Mehlspeisen, Honig, Wein, Schnäpse, Obst und Gemüse der Saison sowie weitere bäuerliche Schmankerln.

### Terminplan 2010

Jeden 2. Samstag im Monat jeweils von 8.00 – 12.00 Uhr

**ABER:** 03. April – Ostermarkt u 20. Dezember - Weihnachtsmarkt

03. April (Ostermarkt)	15. Mai
12. Juni	10. Juli
14. August	11. September
09. Oktober	13. November
18. Dezember (Weihnachtsmarkt)	

**Auf Ihren Besuch freut sich die Marktgemeinschaft**

**ORDINATIONSZEITEN**

Ordinationszeiten:	Gemeindearzt <b>Dr. REIF</b> <b>02264/6488</b>	praktischer Arzt <b>Dr. KALSER</b> <b>02264/7219</b>	Zahnarzt <b>Dr. PALMAN</b> <b>02264/7316</b>	Wahlarzt - Würnitz <b>Dr. ERNSTBERGER</b> <b>02263/37173</b>
Montag:	08.00 - 11.00 17.00 - 19.00	10.00 - 13.00	09.00 - 11.30 12.30 - 16.00	17.00 - 19.00
Dienstag:	08.00 - 11.00	09.00 - 13.00	09.00 - 11.30 12.30 - 18.00	
Mittwoch:	keine	15.00 - 17.00	keine	17.00 - 19.00
Donnerstag:	08.00 - 11.00 17.00 - 19.00	keine	09.00 - 11.30 12.30 - 18.00	
Freitag:	08.00 - 11.00	10.00 - 13.00	09.00 - 11.30 12.30 - 15.00	15.00 - 17.00

**KINDERÄRZTIN** in Lerchenau  
Frau **Dr. MARTUCCI-IVESSA**

Ordination nach Vereinbarung 0664 - 461 8 563

**HAUTÄRZTIN** in Würnitz  
Frau **Dr. BODNAR**

Ordination nach Vereinbarung 0676 - 629 7 213

**ÄRZTEBEREITSCHAFTSDIENST an den WOCHENENDEN**

	Diensthabender Arzt	Ort	Tel.Nr.1	Tel.Nr.2
<b>April 2010</b>				
03./04.u.05.	Dr. REIF Kurt	Rückersdorf-Harmannsdorf	02264 - 6488	141
10./11.	Dr. FIEDLER-STRAKA Gabriela	Spillern	02266 - 80825	141
17./18.	Dr. JELL Marcus	Leobendorf	02262 - 66140	141
24./25.	Dr. REIF Kurt	Rückersdorf-Harmannsdorf	02264 - 6488	141
30.	Dr. KALSER Ernst	Rückersdorf-Harmannsdorf	02264 - 7219	141
<b>Mai 2010</b>				
01./02.	Dr. KALSER Ernst	Rückersdorf-Harmannsdorf	02264 - 7219	141
08./09.	Dr. FIEDLER-STRAKA Gabriela	Spillern	02266 - 80825	141
12./13.	Dr. KALSER Ernst	Rückersdorf-Harmannsdorf	02264 - 7219	141
15./16.	Dr. KALSER Ernst	Rückersdorf-Harmannsdorf	02264 - 7219	141
22./23.u.24.	Dr. JELL Marcus	Leobendorf	02262 - 66140	141
29./30.	Dr. REIF Kurt	Rückersdorf-Harmannsdorf	02264 - 6488	141
<b>Juni 2010</b>				
02./03.	Dr. FIEDLER-STRAKA Gabriela	Spillern	02266 - 80825	141
05./06.	Dr. FIEDLER-STRAKA Gabriela	Spillern	02266 - 80825	141
12./13.	Dr. REIF Kurt	Rückersdorf-Harmannsdorf	02264 - 6488	141
19./20.	Dr. KALSER Ernst	Rückersdorf-Harmannsdorf	02264 - 7219	141
26./27.	Dr. JELL Marcus	Leobendorf	02262 - 66140	141

**Rufen Sie in NOTFÄLLEN sofort 144 an. Zeit ist kostbar und kann LEBEN RETTEN !**



*Ein frohes Osterfest  
wünscht allen Leserinnen und Lesern  
die Redaktion*